



ESPAÑÓL PARA ESTRANJEROS

1

FICHA Dados Internacionais de Catalogação-na-Publicação (CIP)
Universidade de Pernambuco - Recife

V331e Vasconcelos, Rita de Cássia Freire de Melo
Espanhol para extranjeros / Rita de Cássia Freire de Melo
Vasconcelos e Ronaldo Cordeiro Santos. - Recife :
EDUPE ; PROLINFO, 2005.
4 v. - (Série Educação e cultura)

ISBN 85-87102-62-1

1. Linguagem - 2. Língua espanhola – estudo e ensino
I. Santos, Ronaldo Cordeiro II. PROLINFO III. Título
IV. Série

CDU 806.0-054.6

**RITA DE CÁSSIA FREIRE DE MELO VASCONCELOS
RONALDO CORDEIRO SANTOS**

**ESPAÑOL PARA
EXTRANJEROS**

1

EDUPE 2005

Universidade de Pernambuco – UPE – 2005
Copyright@by Rita de Cássia Freire de Melo Vasconcelos e Ronaldo Cordeiro Santos
Este livro não pode ser reproduzido por qualquer meio sem autorização do editor

Universidade de Pernambuco – UPE

Impresso no Brasil – Tiragem 1.000 exemplares

EDUPE

Av. Agamenon Magalhães s/n – Santo Amaro
Recife / PE – CEP: 50100-010 – Fone: (81) 3416.4074 – Fax: (81) 3416.4068

Editora filiada à

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA
DAS EDITORA UNIVERSITÁRIAS

RITA DE CÁSSIA FREIRE DE MELO VASCONCELOS

Graduada em Letras – Fundação de Ensino Superior de Olinda. Curso da Escola Oficial de Idiomas de Barcelona (Generalitat). Mestre em Espanhol como língua estrangeira – Universidade de Barcelona – Espanha. Coordenadora do projeto PROLINFO/UPE – espanhol.

RONALDO CORDEIRO SANTOS

Graduado em Letras – Faculdade de Ciências Humanas de Olinda. Especialista em Marketing – Faculdade de Ciências de Administração de Pernambuco (FCAP), Universidade de Pernambuco. Coordenador do projeto PROLINFO/UPE – espanhol.

COLABORADORES:

CONCHITA SALAZAR DE ARAÚJO

Aluno do Curso de Letras – Espanhol, Universidade Federal de Pernambuco. Diplomada pelo DELE.

LUCAS MARCIEL MUNIZ

Graduado em Matemática, Fundação de Ensino Superior de Olinda. Formação para professores pela Cultura Latina Americana.

MIKELLY ROBERTA LEITE DE SOUZA

Aluna do Curso de Letras, Faculdade de Formação de Professores de Nazaré da Mata - Universidade de Pernambuco. Diplomada pelo DELE.

THALITA MARIA DOS SANTOS MARINHO

Aluna do Curso de Letras, Faculdade de Formação de Professores de Nazaré da Mata - Universidade de Pernambuco. Diplomada pelo DELE.

EDITORIAL

Caros Alunos,

O compromisso com a educação de todos que compõem a sociedade reflete a prática fiel e cotidiana do exercício da cidadania.

Nós, que fazemos a Universidade de Pernambuco, buscamos, em nosso dia-a-dia, através da implantação de projetos e de outros procedimentos, honrar esse compromisso com vistas a inserir o homem em seu contexto social, celebrando a sua dignidade, promovendo ações que resultem na construção do homem pelo próprio homem.

Respaldada nesses propósitos e fundamentos, a Universidade de Pernambuco, através do Instituto de Apoio à Universidade de Pernambuco- IAUPE, persiste numa caminhada crescente, voltada a ampliar conhecimentos, especificamente nas áreas de línguas estrangeiras e da informática, por estar ciente da relevância que estas assumem na contemporaneidade.

Considerado atividade de extensão universitária, o Projeto Línguas e Informática- PROLINFO, em seu décimo ano de existência, busca, através de seus objetivos e metas, perseverar nas vias da qualidade.

A oferta de cursos nas áreas de Informática, Espanhol, Português e Inglês comprova os princípios e a filosofia que permeiam o perfil de uma Universidade visivelmente comprometida com a excelência em todos os segmentos dos quais se julga partícipe.

Boa Sorte!

Prof. MS. Carlos Silva
Coordenador-Geral PROLINFO

PREFÁCIO

La enseñanza del español como lengua extranjera se hace necesario en Brasil por estarnos viviendo el proceso de globalización y haber una creciente búsqueda por el idioma hispánico.

El proceso enseño-aprendizaje debe ser motivador, lleno de placeres y juegos, donde el alumno junto a su profesor puede crear situaciones para que venga vivir una experiencia real de la lengua, eso le permite llegar más allá en la experimentación lingüística.

En esta obra se pretende hacer un manual práctico, donde se da prioridad a la conversación como medio de enseñanza. Las clases son impartidas en seis lecciones por módulo, al total de cuatro, donde los alumnos irán relacionarse en el desarrollo del aula, buscando el aprendizaje en el contexto interdisciplinario.

En los módulos uno y dos se pretende alcanzar el nivel básico a través de conversaciones cotidianas indispensables al aprendizaje de las primeras palabras y frases enriqueciendo el conocimiento de la gramática. Llegando a los módulos tres y cuatro el alumno sentirá más seguro a la hora de hablar, escribir, leer y escuchar el idioma a través de los temas planteados.

Así, se espera alcanzar los objetivos deseados en las cuatro habilidades lingüísticas.

Los autores

SUMARIO

	Páginas
LECCIÓN 1 - Saludando a un amigo	13
Gramática	15
El alfabeto	19
Los numerales	22
Signos Ortográficos	25
LECCIÓN 2 - El primer día de clase	28
Objetos de clase	29
Días de la semana	32
Gramática	34
LECCIÓN 3 - La familia de Sofía	41
Los familiares	42
Gramática	44
El cuerpo humano	51
LECCIÓN 4 - Buscando un piso	53
La casa	54
La gramática	57
LECCIÓN 5 - Vestuario y Clima	60
Los colores	62
El tiempo	64
Gramática	66
LECCIÓN 6 – Retrasado para el trabajo	71
Las profesiones	72
Gramática	73

LECCIÓN 1

SALUDANDO A UN AMIGO

En la calle...

Pablo: ¡Hola, Javier!

Javier: Pablo, ¿Cómo estás?

Pablo: Bien, gracias. Corriendo como siempre, ¿y tú?

Javier: Estoy regular.

Pablo: ¿Qué pasa?

Javier: Estuve un poco enfermo, pero ahora estoy mejor. ¿Qué haces por aquí?

Pablo: Estoy esperando mi novia, Consuelo. Vamos al cine.

Consuelo: ¡Buenas! ¡Hola, cariño!

Pablo: Javier, ésta es Consuelo.

Javier: ¡Hola!, ¿Qué tal?

Consuelo: Estupendamente.

Pablo: Tenemos que ir, sino llegaremos retrasados al cine.

Pablo y Consuelo: ¡Adiós!

Javier: ¡Chao!

TRABAJANDO EL TEXTO

1) ¿Qué respondió Javier a Pablo?

2) ¿Qué tiene Javier?

3) ¿Quién Pablo está esperando?

4) ¿A dónde va Pablo?

FORMAS DE SALUDOS Y DESPEDIDAS

¡Buenas!
¡Buenos días!
¡Buenas tardes!
¡Buenas noches!
¡Hola!

¿Qué tal?
¡Hola!, ¿qué tal?
¿Qué hay?
¿Cómo estamos?
¿Cómo estáis?

¿Cómo está usted?
¡Adiós!
¡Hasta luego!
¡Hasta pronto!
¡Chao!

RESPUESTAS

Bien
Muy bien
Mal

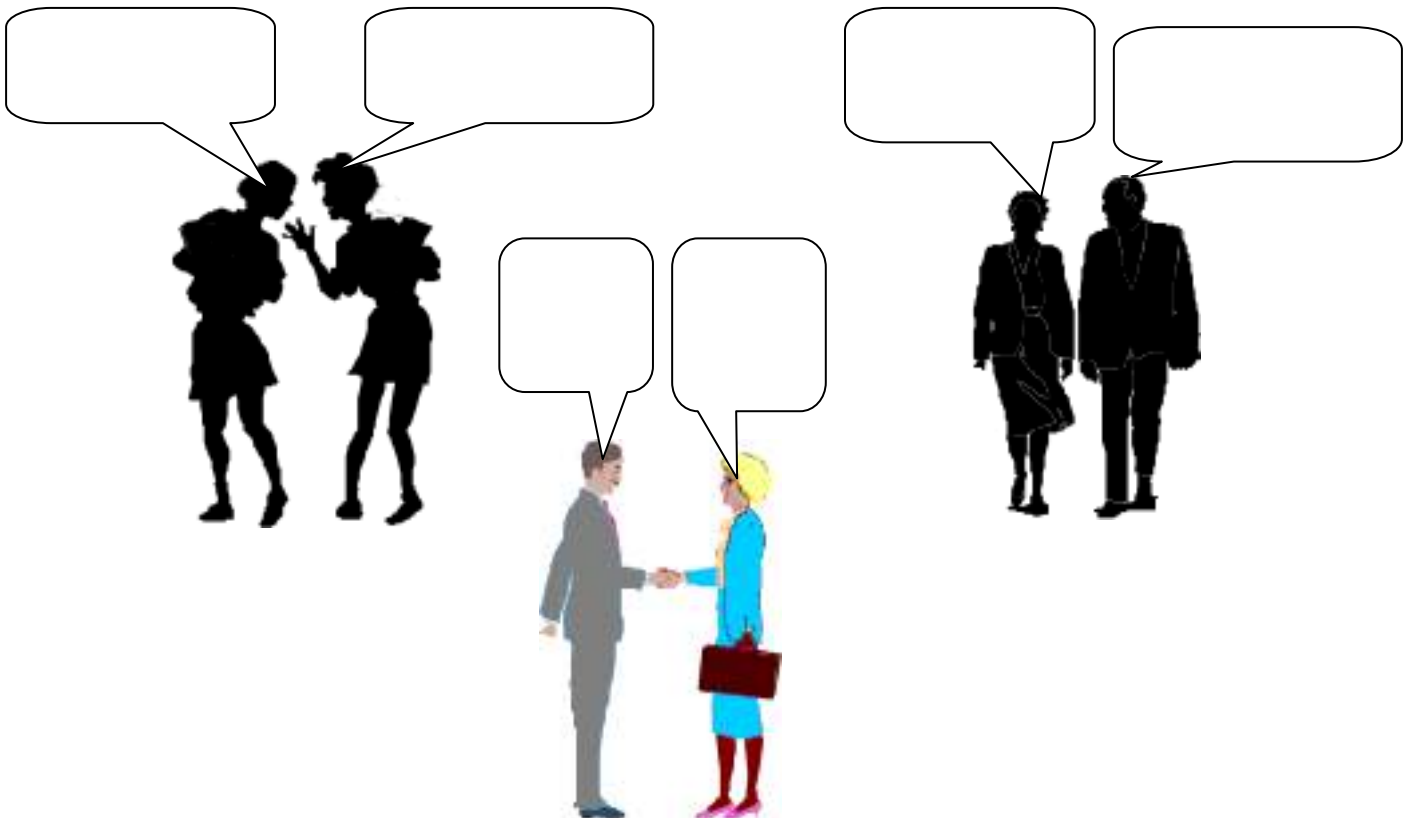
Regular
Estupendamente
Fatal

Gracias
Muchas gracias

PRACTICANDO

- Ahora que ya conocemos las formas de saludos, vamos a practicar con los compañeros de clase.

1. Rellene los espacios con expresiones adecuadas, tanto para saludos como para despedidas.



GRAMÁTICA

PRONOMBRES PERSONALES

Los pronombres personales son aquellos que representan a las personas del discurso. Los pronombres personales son los siguientes:

SINGULAR	PLURAL
Yo	Nosotros / nosotras
Tú	Vosotros / vosotras
Él / ella / usted	Ellos / ellas / ustedes

Ejemplos:

- Marta estudia español por la noche. **Ella** estudia español por la noche.
- Pedro y Joaquín son hermanos de Pablo. **Ellos** son hermanos de Pablo.
- Juan y yo somos buenos amigos. **Nosotros** somos buenos amigos.

OBSERVACIONES:

1. **Usted y ustedes** – son formas pronominales de tratamiento de respecto o para personas desconocidas. Son empleadas para la segunda persona, pero toman la forma verbal y los complementos de la tercera.

Atención- Chile cambia ustedes por vosotros

Argentina usa vos y no tú

En sud america de manera general se usa usted para los familiares.

2. El plural **USTEDES**, puede ser usado como tratamiento informal (vocês).

1. Complete las frases con los pronombres:

- a) ¿Vienes con _____ a la excursión? (3ª pers. singular femenino)
- b) _____ trabajo todos los días. (1ª pers. singular)
- c) Mi equipo ha ganado el partido. _____ somos campeones. (1ª pers. plural masculino)
- d) _____ fumáis mucho. (2ª pers. plural masculino)
- e) ¿Hablas _____ español? (2ª pers. singular)
- f) Este vestido es para _____. (3ª pers. singular femenino)
- g) ¿Qué haces _____? (2ª persona singular)
- h) _____ es hermana de Rosa. (3ª pers. singular femenino)
- i) _____ puede entrar por favor. (3ª pers. Sing. formal)
- j) ¿ Sois _____ de Brasil? (2ª pers. Plural masculino)
- k) ¿Va _____ a salir conmigo? (3ª pers. singular masculino)
- l) _____ necesitamos de vacaciones. (1ª pers. plural masculino)
- m) _____ quieren comer ahora. (3ª pers. plural formal)
- n) _____ va a ser ingeniero mecánico. (3ª pers. singular masculino)
- o) ¿ Va _____ al cine? (3ª pers. singular formal)

PRESENTE DE INDICATIVO DE LOS VERBOS SER Y ESTAR

PERSONAS	SER	ESTAR
Yo	Soy	Estoy
Tú	Eres	Estás
Él / ella / usted	Es	Está
Nosotros / nosotras	Somos	Estamos
Vosotros / vosotras	Sois	Estáis
Ellos / ellas / ustedes	Son	Están

2. Complete las frases abajo con el presente de indicativo del verbo SER:

- Yo _____ estudiante de español.
- ¿ _____ (tú)piloto?
- Pedro _____ ingeniero.
- Ella _____ tía de Carmencita.
- ¿ _____ usted abuelo de Joaquín?
- Marco y yo _____ amigos hace mucho tiempo.
- Nosotras _____ primas de Ana y Rosa.
- ¿ _____ vosotros abogados?
- Vosotras _____ profesoras.
- Ellos _____ los mejores alumnos que tenemos.
- Ellas _____ las hermanas de mi amigo.
- ¿ _____ ustedes turistas?

3. Complete, ahora, con el presente de indicativo de ESTAR:

- Yo _____ cansado
- Tú _____ estudiando alemán.
- Él _____ durmiendo.
- Clara _____ en el trabajo.
- Usted _____ necesitando de ayuda.
- Nosotros _____ retrasados para la clase.
- Constanza y yo _____ saliendo para una fiesta.
- Vosotros _____ en la escuela.
- Vosotras _____ jugando.
- Sofía y Tomás _____ viajando.
- Ellas _____ haciendo una pesquisa.
- Ustedes _____ muy guapos.

4. Utiliza los elementos abajo para escribir frases.

Ser	retrasado para las clases.
Estar	estudiante de español.
	en el hospital
	profesores de español.
	cansada.
	inglés.
	mareada
	tranquilo.
	alumnos del curso de español.
	mexicanos.

5. Ordene las frases:

1. de/ Miguel/ casa/ en /la /estoy/ yo

2. patio /en/ el/ estamos/ nosotros

3. son /ellos/ estudiantes

4. y /él /mexicanas/ ellas/ son / es marroquí

5. ¿eres/ belga/ tú?

6. es/ modelo/ ella

7. sois/ vosotros/ modelo

8. trabajando / ellos / están

9. las /con /feliz/ estás/ clases/ tú/ de español

10. estáis/ en/ la/ de/ los/ niños/ escuela

6. Conteste a las preguntas:

a) **¿Eres médico?**

Sí, soy médico.

No, no soy médico.

b) ¿Tus amigos son profesores?

c) ¿Están los profesores (ellos) en casa?

d) ¿Los libros están en la mesa?

e) ¿María es abogada?

f) ¿Sois vosotros estudiantes?

g) ¿Nosotros somos dentistas?

h) ¿Vosotros estáis enfermos?

i) ¿Estás (tú) cansado?

j) ¿Ella es policía?

EL ALFABETO

El alfabeto español tiene 27 letras o signos y sonidos bien diferentes del portugués:

LETRA	NOMBRE	EJEMPLOS
A	La a	Ana, Andalucía
B	La be	Barcelona, belleza
C	La ce	Coche, cielo
D	La de	Destino, dibujo
E	La e	España, escuela
F	La efe	Francia, feria
G	La ge	Gato, gobierno
H	La hache	Hierro, hielo
I	La i	Iglesia, inmóvil
J	La jota	Jardín, jarrón
K	La ka	Kilo, kilovatio
L	La ele	Leche, largo
M	La eme	Madrid, mirar
N	La ene	Nuera, ningún
Ñ	La ñe	Año, niño
O	La o	Oído, oponer
P	La pe	Padre, percha
Q	La cu	Quizá, queso
R	La ere / erre	Rato, rojo
S	La ese	Sevilla, silla
T	La te	Tetera, tapa
U	La u	Unidad, usted
V	La uve	Valencia, vacaciones
W	La uve doble	Watt, whisky
X	La equis	Xenofobia, xilografía
Y	La i griega	Yerno, yerba
Z	La zeta	Zapato, zorro

OBSERVACIONES:

1. Las letras del alfabeto español son todas del género femenino.
2. **La B** y **la V** tienen la misma pronunciación y el mismo sonido (b).

Ejemplo:

ESPAÑOL

Abuelo
Reserva
Vaso

SONIDO EN PORTUGUÉS

Abuelo
Reserba
Baso

3. Delante de **P** y **B** se escribe **M**, como en portugués.
4. Delante de **E** e **I** no se escribe **Z**. Sin embargo, si se trata del nombre de la letra, podemos escribir: Ceta o Zeta.
5. En español no existen las funciones: **NH, LH, SS** y la letra **Ç**.
6. En español hay solamente tres palabras terminadas con **M**: **álbum, ítem e ídem**. Sin embargo, es posible el uso de algunos términos latinos: **memorándum, ultimátum, referéndum, etc.**
7. **La Y** es la única letra del alfabeto español que puede ser vocal y consonante:
- 7.1. Cuando viene sola o al final de la palabra es vocal y tiene el mismo sonido que **la i** en portugués:

ESPAÑOL	SONIDO EN PORTUGUÉS
Estoy	Estoi
Ley	Lei
Paraguay	Paraguai

7.2 . Cuando viene en el comienzo o en el medio de la palabra es consonante, es decir, siempre que comienza una sílaba. En Latino-América y parte de España donde se hace uso del yeísmo.

ESPAÑOL	SONIDO EN PORTUGUÉS
Yerno	Djerno
Playa	Pladja
Yo	Djo

8. **La Ñ** suena como **Nh** del portugués:

ESPAÑOL	SONIDO EN PORTUGUÉS
Año	Anho
Niña	Ninha
Español	Espanhol

9. **La S** suena como la **ss** del portugués:

ESPAÑOL	SONIDO EN PORTUGUÉS
Blusa	Blussa
Casa	Cassa
Vaso	Vasso

10. **La R / RR** cuando se pronuncia entre vocales, es suave (como en portugués)

Ejemplos: Cara, cariño, etc.

10.1. Cuando **la r** viene en el inicio de la palabra, es fuerte y vibrante. Y cuando es el caso de **la doble rr** también es fuerte y vibrante.

Ejemplo: **R**atón, r**í**o, r**eg**la, etc.
Perro, c**ar**ro, b**ur**ro, etc.

11. **La H** no tiene sonido:

ESPAÑOL

Hoy
Hombre
Húmedo

SONIDO EN PORTUGUÉS

_oi
_ombre
_úmedo

IMPORTANTE

Hay en español la función gráfica de **la LL** y de **la CH**:

12. **La LL**

- a) **La ll** tiene el mismo sonido que **lh** en portugués y es muy usada en el Norte de España.
- b) En Madrid, en Canarias, en América en general y en el Sur de España la **ll** tiene sonido de la **y** (yeísmo).
- c) En algunas partes de Argentina, Uruguay y Paraguay, la **ll** tiene el mismo sonido que **dj** en portugués.

13. **La CH**

El dígrafo **ch** tiene el mismo sonido que en la interjección **chê!** del gaucho (Rio Grande do Sul).

Ejemplos:

ESPAÑOL

Mucho
Chaleco
Chinchilla

SONIDO EN PORTUGUÉS

Mutcho
Tchaleco
Tchintchilha

PRACTICA ORALMENTE

- Ahora que conoces las letras en español vamos a repetirlas.

1. ¿Cómo escribes tu nombre? Deletrea por favor.

2. ¿Y tu apellido?

2. Lee estas palabras.

idea	joven
cesto	alcohol
casa	niño
oso	hombre
gitano	yerno
líder	zapato
llave	sexto
águila	octubre
jefe	coche

3. Marca la palabra española.

Kiss, Queso, orange, Naranja, Rey, Cerveza, Bier, Dog, España, Espain, Muchacho, Auto, Pioggia, Perro, Tirar, Quitar, Black, Adiós, Mañana, Night, Pasta, Crema dental, Carpeta, Pollo, Camión, Petit.

LOS NÚMEROS CARDINALES

1. uno	42. cuarenta y dos... etc
2. dos	50. cincuenta
3. tres	60. sesenta
4. cuatro	70. setenta
5. cinco	80. ochenta
6. seis	90. noventa
7. siete	100. cien
8. ocho	101. ciento uno
9. nueve	102. ciento dos
10. diez	110. ciento diez
11. once	111. ciento once
12. doce	115. ciento quince
13. trece	120. ciento veinte
14. catorce	121. ciento veintiuno
15. quince	122. ciento veintidós
16. dieciséis	130. ciento treinta
17. diecisiete	131. ciento treinta y uno... etc
18. dieciocho	140. ciento cuarenta
19. diecinueve	150. ciento cincuenta
20. veinte	160. ciento sesenta
21. veintiuno	170. ciento setenta
22. veintidós	180. ciento ochenta
23. veintitrés	190. ciento noventa
24. veinticuatro	200. doscientos (as)
25. veinticinco	300. trescientos (as)
26. veintiséis	400. cuatrocientos (as)
27. veintisiete	500. quinientos (as)

28. veintiocho	600. seiscientos (as)
29. veintinueve	700. setecientos (as)
30. treinta	800. ochocientos (as)
31. treinta y uno	900. novecientos (as)
32. treinta y dos	1.000. mil
33. treinta y tres	1.001. mil uno
40. cuarenta	1.010. mil diez... etc
41. cuarenta y uno	10.000. diez mil

1. Completa con los numerales indicados entre paréntesis.

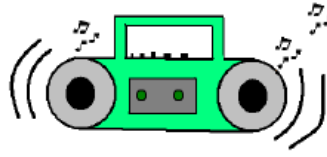
- a) Tengo _____(37) años ,nací en _____(1966).
- b) Vamos a las _____(7:00) en punto al teatro.
- c) Mi coche cuesta _____(€10.000,00) euros.
- d) Me faltan _____(€28,80) euros para ir a Francia.
- e) El billete es vendido en la taquilla y cuesta _____(€ 16,00) euros.
- f) Los libros cuestan _____(€92,01)euros.
- g) Tengo _____(10) billetes con los siguientes números
 _____(18), _____(21),
 _____(30), _____(506),
 _____(24), _____(33), _____(9)
 , _____(3), _____(4) y _____(8).

2. Haz un recibo.

RECIBO	€ _____
Recibí _____	

Barcelona, 06 de marzo de 2.003	
_____ FIRMA	

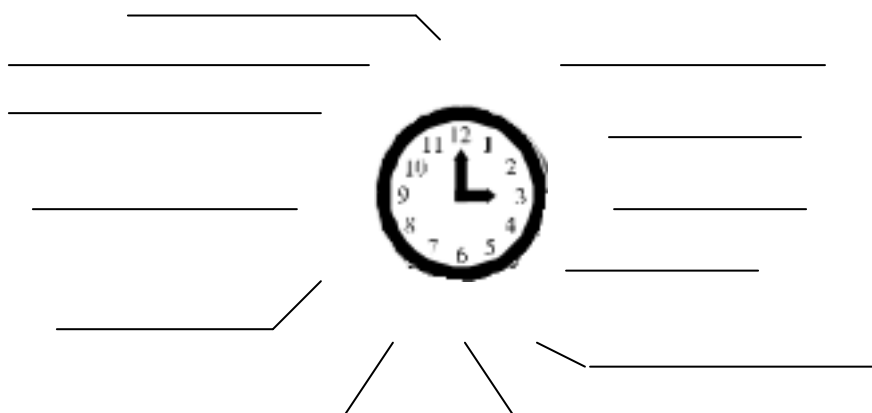
3. Pon el precio en los objetos:



4. Escribe los valores correspondientes:

- a) 1.754 - _____
- b) 10.027 - _____
- c) 38 - _____
- d) 766 - _____
- e) 8.500 - _____
- f) 79 - _____
- g) 100 - _____
- h) 185 - _____
- i) 1.994 - _____
- j) 58 - _____
- k) 1.789 - _____
- l) 14.800 - _____
- m) 15.500 - _____
- n) 59.000 - _____
- o) 781 - _____
- p) 100.000 - _____
- q) 1.121 - _____
- r) 43 - _____
- s) 804 - _____
- t) 500 - _____
- u) 19 - _____
- v) 27 - _____
- w) 2.304 - _____
- x) 616 - _____
- y) 3.030 - _____
- z) 10 - _____

¿QUÉ HORA ES?



12:10: _____
13:30: _____
15:20: _____
07:45: _____
03:55: _____
21:05: _____

08:25: _____
06:35: _____
12:50 : _____
09:15: _____
13:00: _____
10:40: _____

SIGNOS ORTOGRÁFICOS

, la coma	[] los corchetes	... los puntos suspensivos
; el punto y coma	¿ ? la interrogación	ü la diéresis
: los dos puntos	. el punto	- la raya, el guión largo o corto
() el paréntesis	“ ” las comillas	¡ ! la admiración

OBSERVACIONES:

1. Los signos de interrogación y de admiración se ponen al principio y al final de las frases interrogativas y admirativas:

Ejemplo:

¡Hola!, ¿Cómo estás?

2. La diéresis son dos puntos que se colocan sobre **la U** cuando ha de pronunciarse esta letra en los grupos: **güe** y **güi**.

Ejemplo:

Vergüenza, pingüino

3. Para separar frases se habla de **punto y seguido**. Para separar párrafos, **punto y aparte**. Para indicar el final del texto, **punto final**.

1. Ahora, Tú:

Lee el texto y utiliza los signos ortográficos adecuados:

El borracho



Iba un borracho a un bar Al entrar le dice al camarero
Deme una botella de vino para mí una para usted y otra para todos los que están aquí.
El camarero se las da y al terminar le pide la cuenta el borracho contesta
Ahora no traigo dinero
Por lo que lo saca a golpes Al día siguiente vuelve a ir y dice
Dame una botella de vino para mí una para usted y otra para todos los que están aquí
El camarero se las da y al terminar le pide la cuenta El camarero le cobra la cuenta y el borracho
contesta
Se me olvidó traer el dinero
Por lo que otra vez el camarero le saca a patadas
Al tercer día el borracho vuelve al bar y le pide al camarero
Dame una botella de vino para mí y otra para todos los que están aquí
El camarero le pregunta
Y a mí por qué no me mencionó
Porque usted es bien violento cuando toma

Fuente Adaptada: Chistes.com N° 111711

Erendida - Tucson - Estados Unidos

rec.:11/12/2002 pub.:23/12/2002

RINCÓN DE LECTURA

¿CASTELLANO O ESPAÑOL?

¿Castellano o español? – ambos nombres designan esta lengua dulce y musical, en que fue escrito el Don Quijote, obra maestra de la literatura universal.

Nació en Castilla (región de castillo), prevaleció sobre los dialectos existentes y se fue extendido (salvo en Portugal) por toda la Península Ibérica, hasta imponerse como idioma culto nacional. Más tarde se propagó a las inmensas regiones descubiertas y civilizadas por los españoles en América y Oceanía.

Pero también se hablan, en España, otras lenguas hermosas, con importantes literaturas: el catalán, el gallego (o gallego portugués), y el vascuence. Menor desarrollo literario tienen el leonés, el balbe o asturiano, el andaluz, el mallorquín y otros dialectos.

Hace cinco siglos, con las audaces carabelas de Colón, el castellano llegó al Nuevo Mundo y se derramó por el continente, desde México hasta Tierra del Fuego, exceptuando el Brasil y Las Guayanas. Y, hoy, diecinueve naciones hablan el idioma de Cervantes.

Idel Becker (Manual de Español. Ed. Nobel. São Paulo)

LECCIÓN 2

EL PRIMER DÍA DE CLASES

Cristina: ¡Hola! ¿Cómo estás? Yo soy Cristina, alumna del curso de verano. Y tú, ¿Cómo te llamas?

Paolo: Mucho gusto. Me llamo Paolo. Èsta es mi amiga Louise.

Cristina: ¡Encantada!

Louise: Mucho gusto. ¿De dónde eres?

Cristina: Soy brasileña. ¿Y vosotros?

Paolo: ¡De Brasil, que Bueno! Brasil es un país muy caliente y hermoso. Yo soy italiano.

Louise: Y yo soy francesa. ¡Mira!, el profesor está llegando.

Sr. Mendonza: ¡Buenos días! Bienvenidos a nuestro primer día de clases. Es un placer conocer a todos. Soy el Sr. Mendonza y doy clases de dibujo. Tenemos clases los martes y los jueves. Para nuestra clase es necesario traer: lápiz, goma, lapicero, compás, regla y otras cosas que están en la lista que entregaré. Bien, ahora me gustaría conocer a todos.

TRABAJANDO EL TEXTO

1) ¿De dónde son Cristina, Paolo y Louise?

2) ¿Qué están haciendo en la escuela?

3) ¿Qué habla Paolo de Brasil?

4) ¿De qué y cuándo son las clases del profesor Mendonza?

5) ¿Qué es necesario traer los alumnos a las clases?

6) Y tú, ¿Qué traes a las clases?

OBJETOS DE CLASE

 _____	 _____	 _____	 _____
 _____	 _____	 _____	 _____
 _____	 _____	 _____	 _____
 _____	 _____	 _____	 _____
 _____	 _____	 _____	

Los libros	Las reglas	La mesa	El lápiz y el bolígrafo
La libreta	El mapa	La mochila	La goma
La silla	La pizarra	El aula	La tijera
El sacapuntas	El cuaderno	El compás	El pegamento
Las tizas y el borrador	El estuche	El pupitre	

1. Hay intrusos en cada serie. Encuéntralos:

1. Las reglas El compás El horno
2. La cama El lápiz El pupitre
3. La tijera El pájaro La pizarra
4. La sandía La cola El cuaderno

2. Rellena los huecos con los objetos de clase:

En el aula hay muchísimos _____ dónde los niños se sientan y además ponen las _____ . Los niños llevan los objetos de la clase en la _____. Los objetos que llevan a las aulas son: _____, _____, _____, etc. El profesor siempre escribe en la _____ con una _____ y después borra con un _____. En las clases de dibujos necesitamos de: _____.

FORMAS DE PRESENTACIÓN

RESPUESTAS

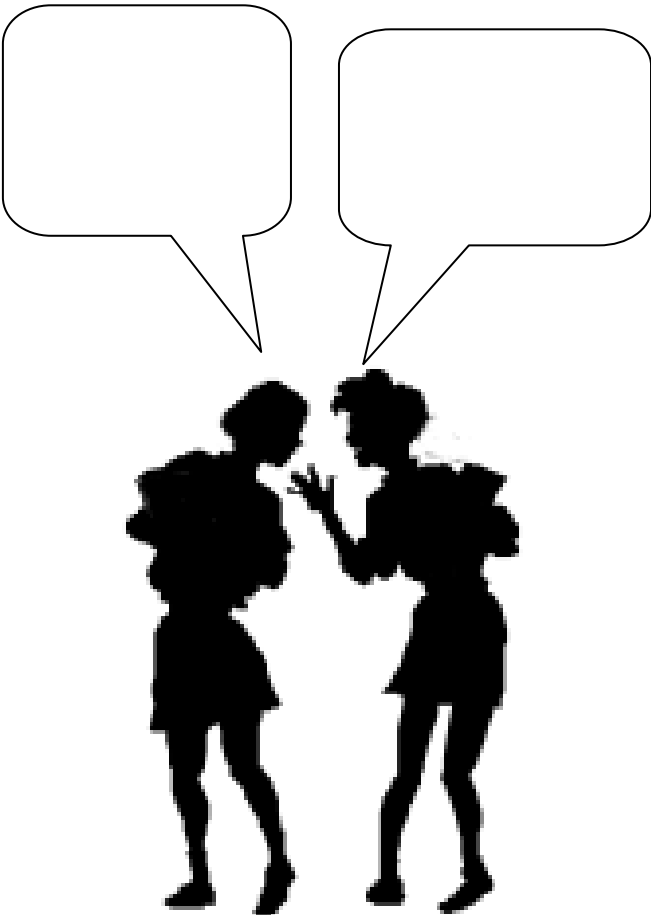
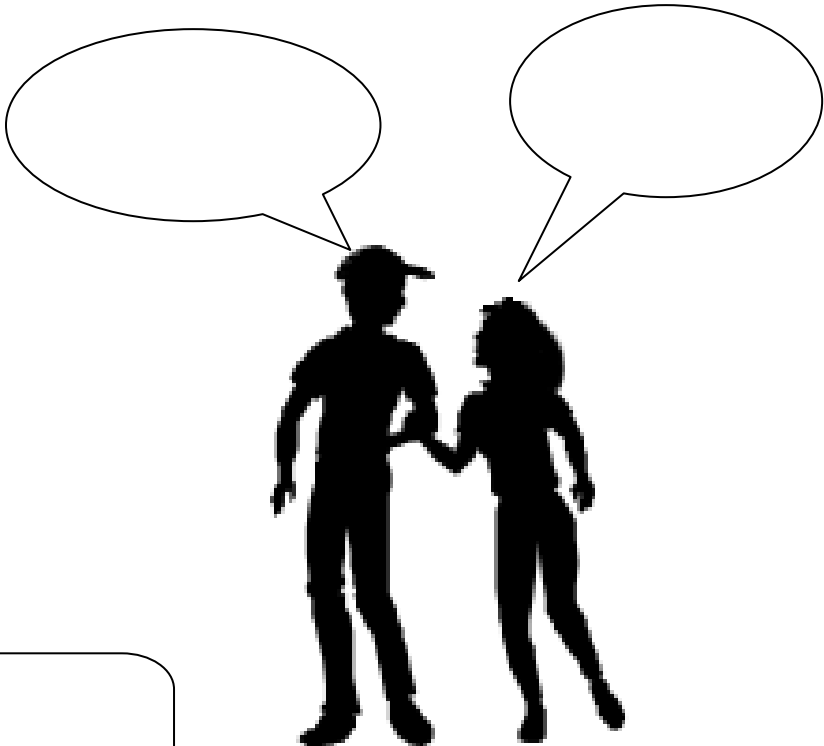
Mí nombre es... _____
 Me llamo... _____
 Soy... _____
 Te presento a... _____
 Ésta es... / Éste es... _____

Encantada / Encantado
 Es un placer
 Mucho gusto
 Mucho placer
 El gusto es mío

3. Contesta a las preguntas:

1. ¿Tú nombre es? _____
2. ¿Y Tú? ¿Cómo te llamas? _____
3. ¿Y tu apellido? _____
4. ¿De dónde eres? _____
5. ¿Dónde vives? _____
6. ¿Cuántos años tienes? _____
7. Me presenta tu amigo: _____

4. Rellena las burbujas con las formas adecuadas de presentaciones de acuerdo con las figuras:



PRÁCTICA ORAL

Con un compañero, utilice las formas de presentaciones y posibles respuestas.

LOS DÍAS DE LA SEMANA

Los días de la semana llevan el nombre de la luna y de cinco planetas. Los hombres no conocían otros. Suponían que la luna y los planetas gobernaban los días. En cuanto al domingo, su nombre deriva del latín – *dies dominica*, “*día del Señor*”.

Lunes es el día de la luna. Martes, el día de Marte. Miércoles, el día de Mercurio. Jueves, el día de Júpiter. Viernes, el día de Venus. Y al Sábado, el de Saturno.

Los planetas mismos llevan el nombre de dioses romanos. Marte era el dios de la guerra. Mercurio, el mensajero de los dioses. Júpiter, el rey de los dioses, señor del Olimpo. Venus, la belleza. La leyenda que rodea el nombre de Saturno es bastante curiosa: Saturno, o Cronos, era el padre de Júpiter. Una promesa hecha a otro dios le obligaba a devorar a sus hijos. Cuando le llegó el turno a Júpiter, su madre, Cibele, logró salvarlo poniendo en su lugar una piedra, que Saturno engulló. Más tarde, Júpiter destronó a su padre y lo expulsó del Olimpo.

Ya que los días de la semana fueron bautizados por los antiguos según la luna y los planetas que conocían, es probable que, si hubieran identificado los nueve planetas del sistema solar, tendríamos semanas de diez días.

(Enciclopedia Ilustrada de Imágenes del Mundo. Buenos Aires. Editorial Hachette Rivadavia, 1963)

DÍAS DE LA SEMANA	PLANETA
Lunes	Luna
Martes	Marte
Miércoles	Mercurio
Jueves	Júpiter
Viernes	Venus
Sábado	Saturno
Domingo	-----

IMPORTANTE

Con los días de la semana vamos a utilizar el artículo masculino siempre.

Ejemplo:

‘Tenemos clases **los** martes y **los** jueves.’
‘El **viernes** es mi día preferido.’

1. Responda:








a) ¿Qué día de la semana te gusta más? ¿Por qué?

Me gusta más _____

b) ¿Qué día de la semana no te gusta? ¿Por qué?

No me gusta _____

2. Mira la agenda semanal de Cristina y después responde a las preguntas:

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
Ir a la gimnasia	Clase de dibujo	Clase de español	Clase de dibujo	Clase de español	Ir a la playa con Louise	Ir al cine con Paolo
						

a) ¿Qué hace Cristina en los lunes?

b) ¿Cuándo Cristina va a estudiar español?

c) ¿Cuándo ella va a la playa con Louise?

d) ¿Qué día Cristina tiene clase de dibujo?

e) ¿Cuándo y con quién ella va al cine?

GRAMÁTICA

LOS ARTÍCULOS

El artículo es una partícula variable que tiene por función principal determinar la extensión del nombre a que va antepuesto.

Al igual que en portugués hay en español dos clases de artículos: **DEFINIDOS** e **INDEFINIDOS**, que también pueden ser llamados de **determinantes** e **indeterminantes**.

ARTÍCULOS DEFINIDOS

Determinan al sustantivo de un modo preciso.

GÉNERO	SINGULAR	PLURAL
MASCULINO	EL	LOS
FEMENINO	LA	LAS
NEUTRO	LO	-----

Ejemplos:

- . **El** alumno entró en **la** sala.
- . **Los** libros están sobre **la** mesa.

OBSERVACIONES:

EL ARTÍCULO NEUTRO LO

- 1) El artículo neutro **LO** no tiene plural.
- 2) No se utiliza el artículo neutro delante de sustantivo, pues todo sustantivo tiene género.
- 3) El artículo neutro puede ser usado delante de: **pronombres posesivos, adverbios, numerales y adjetivos** (cuando éstos estuvieren haciendo el papel de sustantivo).
- 4) Cuando usamos artículo neutro delante de adjetivo podemos convertirlo en **sustantivo abstracto**.

Ejemplo:

‘**Lo difícil** del portugués está en su gramática’.
adjetivo

‘**La dificultad** del portugués está en su gramática’.
Sustantivo abstracto

.

ARTÍCULOS INDEFINIDOS

Determinan al sustantivo de un modo impreciso.

GÉNERO	SINGULAR	PLURAL
MASCULINO	UN	UNOS
FEMENINO	UNA	UNAS

Ejemplo:

- . Vimos **unos** hombres cerca de la puerta.
- . **Una** chica acaba de entrar en la escuela.

LAS CONTRACCIONES

En español son dos las contracciones que sufre el artículo:

AL – contracción de la preposición **A** con el artículo determinante **EL**. (**A + EL = AL**)

Ejemplo:

- . Vamos **al** cine mañana.
- . Voy **al** trabajo todos los días.

DEL – contracción de la preposición **DE** con el artículo determinante **EL**. (**DE + EL = DEL**)

Ejemplo:

- . Vengo **del** trabajo muy cansado.
- . Estamos cerca **del** centro de la ciudad.

OBSERVACIONES:

1) No hay contracciones con el artículo femenino.

Ejemplo:

Portugués – Estamos **na** sala de aula.
Español – Estamos **en la** sala de clase.

Portugués – Eles passaram **pela** porta.
Español – Ellos pasaron **por la** puerta.

2) Varios casos de contracciones de artículo que encontramos en la lengua portuguesa no existen en español.

Mira el cuadro abajo:

PORTUGUÉS	ESPAÑOL
NELE	EN ÉL
NELA	EN ELLA
DELE	DE ÉL
DELA	DE ELLA
PELO	POR EL
PELA	POR LA
NESSE	EN ESE
NESSA	EN ESA
DESSE	DE ESE
DESSA	DE ESA

USO DEL ARTÍCULO

1) No se utiliza artículo delante de nombres propios (nombres de personas). La excepción es cuando los nombres están en el plural.

Ejemplos:

- . **La** Dolores es mi cuñada. (incorrecto)
- . Dolores es mi cuñada. (correcto)

En el plural:

- . Son muchos **los** Josés y **las** Marías en Brasil.

2) No se emplea el artículo delante de los nombres de los continentes y de los países, con excepción de los continentes Asiático y Africano; pero, el nombre de algunos países pueden llevar el artículo sin embargo.

Ejemplos:

- . Europa es un continente muy antiguo.
- . Nosotros viajaremos por toda **el** Asia.
- . **El** Brasil es un país muy caliente.

3) **Regla de Eufonía:** Delante de sustantivo femenino singular comenzado con **A** o **HA** tónicas, se utiliza el artículo definido **EL**. Se exceptúan de esta regla los nombres de las letras **A** (la a) y **H** (la hache).

Ejemplos:

- . **El** agua del río está muy helada.
- . **El** hada madrina libertó los niños.

PRACTICANDO UN POCO

1. Utilice el artículo determinante o las contracciones, para completar las frases abajo:

- _____ rey Juan Carlos I tiene tres hijos.
- Perdí _____ tren de las cinco.
- _____ mujeres brasileñas son bonitas
- _____ sábado por _____ mañana abren todas _____ tiendas.
- _____ Museo _____ Prado está en Madrid.
- Me voy _____ cine por _____ noche.
- _____ norte _____ sur de España hay mil kilómetros.
- _____ animales _____ zoológico no tienen libertad.
- Ella sale _____ trabajo muy cansada.
- _____ llaves están sobre _____ mesa.

2. Ahora complete las frases con los artículos indeterminantes:

- El libro es _____ maravilla.
- Compra _____ dos kilos de manzanas.
- Rosa desea ganar _____ bicicleta de cumpleaños.
- Mañana a las siete de la mañana tengo _____ clase de español.
- Bebimos _____ cervezas anoche.
- Hace _____ día estupendo.
- Tengo _____ coche nuevo.
- _____ alumnos llegaron retrasados.
- Encima de la mesa están _____ frutas.
- Delante del hospital hay _____ escuela.

3. Añade el artículo y haga la frase:

Ejemplo:

Una/ la	niña	La niña juega en el parque.
1. _____	tomate	_____
2. _____	niño	_____
3. _____	alumno	_____
4. _____	chica	_____
5. _____	ciudad	_____
6. _____	coche	_____
7. _____	libro	_____
8. _____	texto	_____
9. _____	presentación	_____
10. _____	señor	_____

4. Completa con los artículos determinantes o indeterminantes:

- ¿Tienes _____ lápiz?
- Mi amigo es alemán. Ah, pues _____ mío es brasileño.

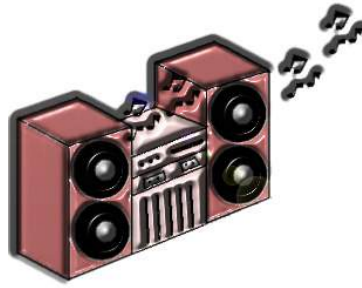
3. ¿Hay _____ supermercado por aquí? Sí, _____ supermercado más cerca está a la izquierda.
4. ¿Dónde está _____ hospital? En _____ calle Cartagena.
5. En Madrid hay _____ mejores restaurantes de España.
6. ¿Dónde está _____ cabina de teléfono?
7. ¿Hay _____ cabina de teléfono cerca de aquí?
8. Hay _____ alumnos en la clase de español.
9. _____ mejores músicas son de pop.
10. ¿Dónde está _____ camisa de Sara?

5. Completa con las contracciones:

1. Voy _____ teatro.
2. Vengo _____ mercado.
3. Vamos _____ patio a jugar.
4. Ellos van _____ cine.
5. Voy _____ ministerio.
6. Vas _____ gimnasio.
7. Voy _____ correo.

6. Completa con el artículo la, el o lo:

- a) _____ importante para ti es estudiar.
- b) _____ casa está limpia.
- c) _____ mercado está lleno de verduras frescas.
- d) _____ bueno es caro.
- e) _____ más importante es hablar.
- f) _____ mejor profesor es _____ vida.
- g) _____ que tienes que hacer es ir al médico.
- h) Hay que tener en cuenta _____ bien que ella escribe.
- i) _____ verdad es que ellos son sinceros.
- j) Hago _____ que quiero
- l) Esta casa es de _____ madre de Sara.



CANCIÓN

7. Escucha la canción y completa con los artículos:

La Barca (Roberto Cantoral)

Dicen que _____ distancia es _____ olvido
Pero yo no concibo esa razón
Porque yo seguiré siendo _____ cautivo
De _____ caprichos de tu corazón

Supiste esclarecer mis pensamientos
Me diste _____ verdad que yo soñé
Ahuyentaste de mí _____ sufrimientos
En _____ primera noche que te amé

Hoy mi playa se viste de amargura
Porque tu barca tiene que partir
A cruzar otros mares de locura
Cuida que no naufrague tu vivir

Cuando _____ luz _____ sol se esté apagando
Y te sientas cansada de vagar
Piensa que yo por ti estaré esperando
Hasta que tú decidas regresar.

Sobre el autor:



Roberto Cantoral nació en Ciudad Madero, Tamaulipas, en 17 de junio de 1935, es uno de los compositores mexicanos de mayor fama internacional. En 1950 debutó al lado de su hermano Antonio en el Teatro Follis; también fue integrante de Los Tres Caballeros junto con Chamin Correa y Leonel Gálvez. Actualmente dirige la Sociedad de Autores y Compositores de Música.

Fuente de información: http://cancionero.cibermancia.com/autores/cantoral_roberto.php

LECCIÓN 3

LA FAMILIA DE SOFÍA

¡Hola!, soy Sofía Martín, tengo diez años y ésta es mi familia. Vivo con mis padres, Constanza y Joaquín. Tengo dos hermanos, Ángel con trece años y Tomás, que tiene ocho. En mi casa también viven mis abuelos Rosa y Domínguez, los padres de mi madre. Nuestra familia es muy numerosa. En las vacaciones vienen todos a nuestra casa. Tía Carmen y tío José con sus hijas Lucía y Ana, tía Clara y tío Pepe también con sus hijos Pedro, Salvador y Pablo. Tiene aún mis abuelos María y Antonio con tío Francisco, hermano más nuevo de mi padre, que es soltero y vive con ellos.

Me gusta mucho cuando la casa está llena porque mis hermanos y yo podemos jugar con nuestros primos. ¡Todo es fiesta! A mí me gusta también oír a la abuelita Rosa hablar las historias de tía Carmen, tío Pepe y mi madre cuando jóvenes. Quiero un día formar una familia como la que tengo, numerosa, feliz y unida.

TRABAJANDO EL TEXTO

1) ¿Quién vive en la casa de Sofía?

2) ¿Cuántos hermanos tiene Sofía?

3) ¿Quiénes son Pablo, Salvador y Pedro?

4) ¿Qué ocurre en las vacaciones?

5) ¿Quién son los hijos de Doña Rosa?

6) ¿Quiénes son los cuñados de José?

7) ¿Quién es la mujer de Francisco?

8) ¿Qué grado de parentesco hay entre Sofía, Lucia y Ana?

9) ¿De quién María y Antonio son padres?

10) ¿Qué Clara es de Carmen?

LOS FAMILIARES

Bisabuelo	Bisabuela
Abuelo	Abuela
Padre	Madre
Hijo	Hija
Hermano	Hermana
Nieto	Nieta
Bisnieto	Bisnieta
Tío	Tía
Primo	Prima
Sobrino	Sobrina
Cuñado	Cuñada
Yerno	Nuera
Suegro	Suegra
Esposo	Esposa
Marido	Mujer
Novio	Novia

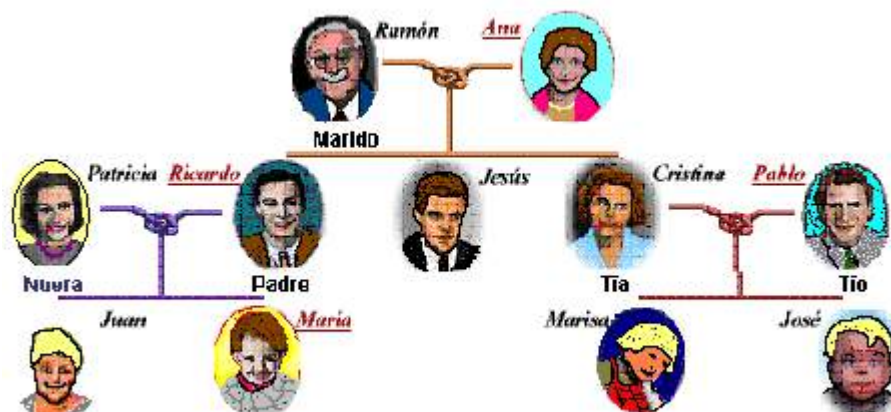
ESTADO CIVIL

Soltero / Soltera
Casado / Casada
Separado / Separada
Divorciado / Divorciada
Viudo / Viuda

PRACTICANDO UN POCO

PARENTESCO

Observe este árbol genealógico de la familia García. Practique los grados de parentesco con un compañero de clase:



1. Responda:

a) ¿Cómo es tu familia?, ¿Grande o pequeña?

b) ¿Tienes hermanos? ¿Cuántos?

c) ¿Tus padres tienen hermanos? ¿Quiénes son?

d) ¿Cuántas personas viven en tu casa?

e) ¿Cuál es tu estado civil?

GRAMÁTICA

LOS PRONOMBRES POSESIVOS

Los pronombres posesivos son aquellos que se refieren a las personas del discurso indicando posesión. Los pronombres posesivos sustituyen la forma gramatical: **de + persona gramatical**.

Ejemplo:

Este libro es **de él**.

Este libro es **suyo**.

Los Pronombres posesivos en español son:

PERSONAS	MASCULINO	FEMENINO
Yo	Mío (s)	Mía (s)
Tú	Tuyo (s)	Tuya (s)
Él / ella / usted	Suyo (s)	Suya (s)
Nosotros / nosotras	Nuestro (s)	Nuestra (s)
Vosotros / vosotras	Vuestro (s)	Vuestra (s)
Ellos / ellas / ustedes	Suyo (s)	Suya (s)

Hay también en español los ADJETIVOS POSESIVOS que no es otra cosa sino la apócope de los pronombres posesivos. Los adjetivos posesivos son los siguientes:

PERSONAS	MASCULINO	FEMENINO
Yo	Mi (s)	Mi (s)
Tú	Tu (s)	Tu (s)
Él / ella / usted	Su (s)	Su (s)
Nosotros / nosotras	Nuestro (s)	Nuestra (s)
Vosotros / vosotras	Vuestro (s)	Vuestra (s)
Ellos / ellas / ustedes	Su (s)	Su (s)

OBSERVACIÓN:

La primera y segunda persona del plural no sufren apócope cuando son usadas como adjetivos posesivos.

USO DE LOS POSESIVOS

1. Cuando los posesivos son antepuestos al sustantivo tienen función de adjetivo posesivo y sufren apócope:

Ejemplos:

El coche es **tuyo**. Éste es **tu** coche.

Esta casa no es **mía**. No es **mi** casa.

2. No se utiliza el artículo con posesivo delante del sustantivo:

Ejemplos:

Entregamos **los** libros **tuyos**. (incorrecto)

Entregamos **tus** libros.

3. Es frecuente, en español, el uso lingüístico de expresiones como: **lo mío**, **lo tuyo**, **lo nuestro**, etc., formas neutras.

Ejemplo:

Dame **lo mío** y quédate con **lo tuyo**.
(**lo mío** = aquello que es mío y **lo tuyo** = aquello que es tuyo).

LOS PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS

La función del demostrativo es indicar la relación de distancia en el espacio y en el tiempo de algo o alguien con respecto a las personas del coloquio.

Ejemplos:

Ésta es la hermana de Teresa.
Ése es el autobús que voy a la escuela.
¿Qué es **aquello** que se ve a lo lejos?

Los demostrativos se presentan de las siguientes formas:

SINGULAR	PLURAL
Ésta	Éstas
Éste	Éstos
Ésa	Ésas
Ése	Ésos
Aquél	Aquéllos
Aquella	Aquellas

Hay también las formas neutras, de los demostrativos, que son utilizadas siempre en el singular. Son las siguientes:

<u>NEUTRO</u>
Esto
Eso
Aquello
*Ello

***Ello** funciona como demostrativo cuando se refiere a ideas o situaciones ya citadas.

Ejemplo: Juan canta muy alto y ello me encanta.(ello= canta muy alto) En ese mismo caso, podríamos decir eso. Ello nunca representa objetos.

OBSERVACIONES:

PRACTICANDO

1. Transforme los adjetivos posesivos en pronombres posesivos. Sigue el modelo:

Ejemplo: Ésta es **mi** casa. Esta casa es **mía**.

a) Ésta es su mesa.

b) Éstas son sus zapatillas.

c) Ésa es mi habitación.

d) Aquéllas son vuestras chaquetas.

e) Ése es mi ordenador.

f) Éstos son tus libros.

g) Ésas son mis llaves.

h) Aquéllos son sus paraguas.

i) Ésta es su falda.

j) Éste es nuestro coche.

2. Transforme las frases abajo utilizando un adjetivo posesivo. Sigue el modelo:

Ejemplo: Luisa tiene un salón muy grande.

Su salón es muy grande.

a) La niña tiene una bicicleta nueva.

b) Yo tengo un piso muy pequeño.

c) Los López tienen un perro enorme.

d) Tú tienes libros interesantes.

e) Usted tiene un coche descapotable.

f) Ella tiene unos padres muy simpáticos.

g) Vosotros tenéis unos hijos muy majos.

h) Nosotros tenemos unas habitaciones muy soleadas.

i) Ustedes tienen una casa preciosa.

j) Tú tienes vestidos elegantes.

3. Completa con el pronombre demostrativo.

1. _____ es mi bicicleta. (cerca) _____ son mis hermanos. (lejos)
2. _____ es mi coche. (lejos) _____ son tus paraguas. (cerca)
3. _____ son tus zapatos. (menos cerca) _____ es tu libro. (cerca)

4. Lee la poesía abajo y complete con pronombres o adjetivos posesivos:

TE QUIERO

_____ manos son _____ caricia,
_____ acordes cotidianos;
te quiero porque _____ manos
trabajan por la justicia.
Si te quiero es porque sos
_____ amor, _____ cómplice, y todo.
Y en la calle codo a codo
somos mucho más que dos.
_____ ojos son _____ conjuro
contra la mala jornada;
te quiero por _____ mirada
que mira y siembra futuro.
_____ boca que es _____ y _____,
_____ boca no se equivoca;
te quiero porque _____ boca
sabe gritar rebeldía.
Si te quiero es porque sos
_____ amor, _____ cómplice y todo.
Y en la calle codo a codo
somos mucho más que dos.
Y por _____ rostro sincero.
Y _____ paso vagabundo.
Y por _____ llanto por el mundo.
Porque sos pueblo te quiero.
Y porque amor no es aurora,
ni cándida moraleja;
y porque somos pareja
que sabe que no está sola.
Te quiero en _____ paraíso;
es decir, que en _____ país
la gente vive feliz
aunque no tenga permiso.
Si te quiero es porque sos
_____ amor, _____ cómplice y todo.
Y en la calle codo a codo
somos mucho más que dos.

Mario Benedetti

Sobre el autor

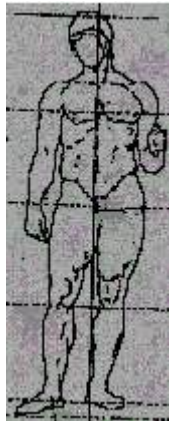


Nació en Paso de los Toros, Uruguay, en 14 de septiembre de 1920, pero residiendo la mayor parte de su vida en Buenos Aires. Su obra poética está recogida en *Inventario Uno* (1950 – 1985) e *Inventario Dos* (1986 – 1991). Pero sin dudas su mayor, la que tuvo éxito internacional fue la novela “*La Tregua*” (1960) y también de gran éxito “*La Montevideana*”. Su obra abarcó todos los géneros, incluyendo letras de canciones. En 16 de mayo de 1997 fue nombrado Doctor Honoris Causa por la Universidad Alicante en España. Sin dudas Mario Benedetti es uno de los mejores poetas aún con vida en el mundo entero.

Fuente de información: http://redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/memorias/entrale_autor/biografias/biografia2.htm

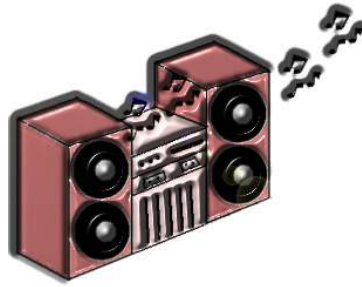
EL CUERPO HUMANO

La cabeza	El vientre/ la barriga	La rodilla
La boca	La cintura	La pierna
El hombro	Los dedos	El tobillo
El pecho	La mano	El pie
El brazo	Las uñas	El talón
El codo	El muslo	-----



El pelo	El ojo	La mejilla
La ceja	La nariz	El cuello
La oreja	El labio	La barbilla
Las pestañas	Los dientes	La mandíbula





CANCIÓN

4. Escucha la canción y completa con los posesivos:

Mi Todo (Mariah Carey)

Te estoy pensando
En ___ larga noche en soledad
Si el error fue amarte
En ___ corazón vuelvo a estar mal
Porque estoy en ti
Y no sé vivir
Si a ___ lado no estás

___ todo yo te doy
Por una noche más
Y así poder sentir
Tu cuerpo junto a mí
Ya no puedo estar
Reviviendo aquí _____ canción

___ todo te lo doy por tener ___ amor
Dime si me sientes
Imaginando verme frente a ti
Siempre estás presente
Y en ___ sueños logro descubrir
Que aunque ya no está _____ estrella fugaz
Te deseo alcanzar

___ todo yo te doy
Por una noche más
Y así poder sentir
___ cuerpo junto a mí
Ya no puedo estar
Reviviendo aquí _____ canción
___ todo te lo doy por tener ___ amor
___ todo yo te doy, _____
amor...
___ amor.... (repite)

LECCIÓN 4

BUSCANDO UN PISO

En la agencia de inmueble...

Agente: ¡Buenos días! ¿Puedo ayudarlos?

Antonio: Sí puede. Estamos buscando una casa.

Agente: ¿Ustedes tienen preferencia por casa o piso?

Bárbara: A nosotros nos gustaría un piso.

Agente: Bien, tengo uno en la Calle Del Pino. Edificio Castillo del Mar, es antiguo pero muy agradable.

Bárbara: ¿Hay jardín, plaza u otra área de recreación cerca del edificio?

Agente: Sí, hay un pequeño jardín y delante del edificio una plaza con muchos árboles, cafeterías y quioscos...

Antonio: ¿Cuántos dormitorios tiene?

Agente: Tres. Uno muy grande y los otros dos más pequeños pero muy confortables. Hay también, cocina, salón y dos cuartos de baño.

Antonio: ¿Cuánto cuesta el alquiler?

Agente: Bueno...ahora hablamos del precio.

TRABAJANDO EL TEXTO

1) ¿Quién busca el piso?

2) ¿Dónde queda el edificio?

3) Describe el piso que fue presentado a Antonio y Bárbara.

4) ¿Qué hay cerca del edificio?

5) Ahora describe tu casa:

LA CASA:



Puerta	Garaje	Sótano
Ventana	Fachada	Pasamano
Escalón	Chimenea	Balcón
Jardín	Pararrayos	Tapia
Tejado	Antena	Buhardilla

UTENSÍLIOS Y MUEBLES DE UNA CASA:

EL SALÓN

Sofá	Alfombra	Cojín	Mesilla
Sillón	Cenicero	Cortina	Vídeo
Mesa	Jarrón	Pomo	Aparato de sonido
Silla	Aparador	Estantería	
Tresillo	Televisor	Cajón	

EL DORMITORIO

Cama de matrimonio	Cabecera	Pantalla	Cómoda
Cama individual	Almohada	Bombilla	Espejo
Colchón	Sábana	Armario	

Mesilla de noche	Manta	Percha	
Tocador	Colcha	Despertador	

LA COCINA

Fogón	Lechera	Espumadera	Sacacorchos	Rallador
Horno	Cazuela	Cucharón	Abrebotella	Cubiertos
Olla	Tetera	Cuchara	Taza	
Olla de presión	Sartén	Cuchillo	Vaso	
Frigorífico	Fregadero o pileta	Tenedor	Plato	
Nevera o heladera	Lavavajillas	Escurreplatos	Servilleta	
Licuada / batidora	Picador	Abrelatas	Mantel	

EL CUARTO DE BAÑO

Lavabo	Papel higiénico	Toallero	
Taza o inodoro	Grifo o canilla	Cepillo	
Ducha	Jabón	Espejo	
Ducha de teléfono	Jabonera	Repisa	
Bañera	Toalla	Champú	

SERVICIO

Aspirador	Estopa
Escoba	Basurero
Cubo o balde	Recogedor
Plancha	
Tabla de planchar	

TIPOS DE VIVIENDA

Piso (es grande, para una familia numerosa)	Albergue
Apartamento (es menor, para una o dos personas)	Palacete
Casa con planta baja	Casebre
Casa con dos plantas o dos pisos	Tienda de campaña (como los gitanos)
Castillo	Chabola
Mansión	Chalé

PRACTICANDO UN POCO

1. Responde:

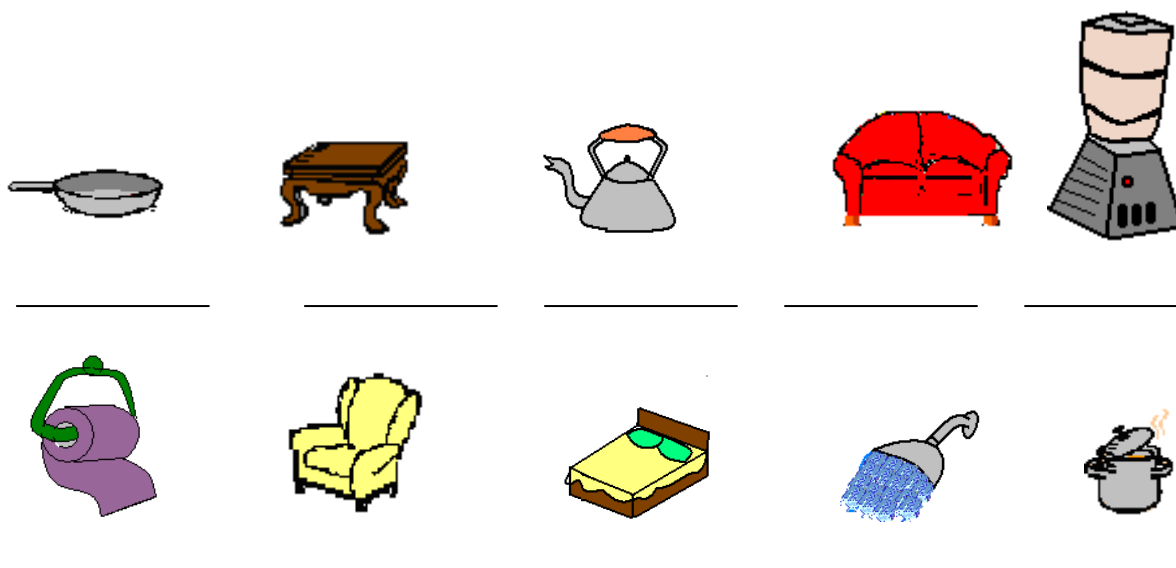
a) ¿Dónde vives? ¿En casa, piso, apartamento...?

b) Describe tu vivienda:

c) ¿Qué parte (s) de tu vivienda te gusta más? ¿Por qué?

d) Describe ahora la vivienda de tus sueños:

2. Coloca el nombre en los dibujos:



3. Describe tu dormitorio.

Mi dormitorio es _____ tiene _____
está _____ hay _____

4. ¿Dónde están las cosas que necesitas para ir a las clases o al trabajo?

5. Traduce a tu idioma.

Comedor: _____ cubo _____ nevera _____
Balcón _____ escoba _____ sartén _____
Lavabo _____ habitación _____ ventana _____

6. Habla como es la casa de tu abuela, tía, hermana, ...

La casa dees.... tiene..... hay.....está ... es....

GRAMÁTICA

ADVERBIOS

El adverbio es una palabra invariable que califica o determina la significación del verbo, del adjetivo, de otro adverbio o de un modo adverbial, expresando determinada circunstancia.

Ejemplos:

- . Ella camina **rápidamente**.
- . Juan es **muy** valiente.
- . La playa queda **bastante** lejos de aquí.

Los adverbios españoles se califican en:

1. De modo

Bien, mal, apenas, despacio, peor, y la mayor parte de los adverbios terminados en – **MENTE**: calmamente, lentamente, subitamente, etc.

2. De cantidad

Algo, nada, mucho, muy, poco, bastante, demasiado, apenas, más, tanto, menos, etc.

3. De lugar

Aquí, allí, acá, allá, cerca, lejos, enfrente, delante, adelante, detrás, atrás, dentro, fuera, arriba, encima, abajo, debajo, junto, alrededor, etc.

4. De tiempo

Ahora, hoy, ayer, mañana, pasado mañana, antes, después, tarde, temprano, anoche, pronto, siempre, ya, recién, mientras, aún, etc.

5. De afirmación

Sí, ciertamente, también, afirmativamente, seguramente, verdaderamente, cierto, etc.

6. De duda

Quizá (s), tal vez, probablemente, acaso, posiblemente, a lo mejor, etc.

7. De negación

No, tampoco, nunca, jamás, nada, etc.

LOCUCIONES ADVERBIALES

A los grupos de dos o más palabras que gramaticalmente equivalen a un adverbio se les da el nombre de LOCUCIONES o MODOS ADVERBIALES.

Ejemplos:

Comenzaremos todo **de nuevo**.
(nuevamente)

Nos encontramos **por acaso**.
(casualmente)

OBSERVACIÓN:

Toda locución adverbial corresponde al adverbio simple y se forma de la siguiente manera:

PREPOSICIÓN + SUSTANTIVO
ADJETIVO
ADVERBIO

PRACTICANDO UN POCO

1. Complete las frases abajo usando los adverbios adecuados.

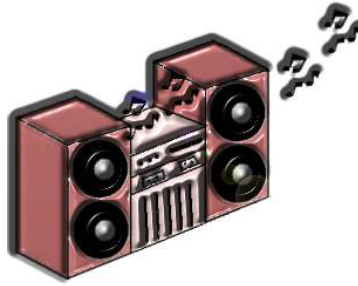
- a) Camina _____ pues el piso está resbaladizo.
- b) El accidente sucedió _____ de la escuela de danza.
- c) _____ no encontremos otro lugar como este.
- d) María fue a una fiesta _____ .
- e) Conseguirlo no costó _____ trabajo.
- f) Papá llegó un _____ cansado del trabajo.
- g) Estoy _____ haciendo mi trabajo.
- h) Nuestros abuelos _____ estarán _____ .
- i) Los niños están jugando _____ de casa.
- j) _____ tengo que salir corriendo.

2. Relacione las palabras de la columna de la izquierda con los contrarios de la columna de la derecha:

- | | |
|-------------|-------------|
| (a) Dentro | () Tarde |
| (b) Arriba | () Deprisa |
| (c) Delante | () Detrás |
| (d) Espacio | () Cerca |
| (e) Lejos | () Abajo |
| (f) Pronto | () Fuera |

3. Señale los objetos que hay en una casa.

Mi habitación está al lado del cuarto de baño. Es fresca y hay mucha claridad porque hay una ventana muy grande cerca de mi escritorio. Al lado de la cama hay una estantería donde están mis libros y materiales escolares. A la izquierda del escritorio está la cama y encima de la cama, en la pared, están mis cuadros. En el cuarto de baño hay una bañera, una ducha, un inodoro y un lavabo.



CANCIÓN

4. Completa la canción con los adverbios:

QUIZÁS (Nat King Cole)

_____ que te pregunto
Qué, cuándo, cómo y dónde
Tú _____ me respondes

_____, _____, _____
Y _____ pasan los días
Y yo, desesperando
Y tú, tú contestando

_____, _____, _____
Estás perdiendo el tiempo
Pensando, pensando
Por lo que _____ tú quieras
¿Hasta cuándo? ¿Hasta cuándo?
Y _____ pasan los días
Y yo, desesperando
Y tú, tú contestando

_____, _____, _____
Estás perdiendo el tiempo
Pensando, pensando
Por lo que _____ tú quieras
¿Hasta cuándo? ¿Hasta cuándo?
Y _____ pasan los días
Y yo, desesperando
Y tú, tú contestando

_____, _____, _____

LECCIÓN 5

VESTUARIO Y CLIMA

Es muy importante elegir las ropas y los calzados adecuados. Las ropas deberán ser de fibras naturales, como: algodón, lino, etc., ligeros, no ajustados y de colores claros, siendo aconsejable cambiarse de ropa a menudo. El calzado será amplio y ventilado para evitar hongos.

Puede haber considerables diferencias entre las temperaturas diurnas y las nocturnas. En los locales climatizados y en los aviones la temperatura es fresca. El contraste entre temperaturas aumenta la predisposición a los resfriados que pueden prevenirse utilizando el vestuario adecuado.

Se aconseja sacudir las sábanas y mantas antes de acostarse, así como la ropa y el calzado antes de vestirse, por si algún insecto u otro animal se hubiera ocultado en ellos. En caso de ropa secada al aire, es conveniente plancharla.

El calor y la humedad y los esfuerzos excesivos, pueden provocar desde agotamiento, pérdida de líquidos y sales minerales. En los casos de agotamiento se recomienda tomar té y bebidas ricas en sales minerales (zumos de frutas y legumbres, caldos de verduras, etc.)

La exposición a los rayos del sol puede provocar graves y debilitantes insolaciones y quemaduras, especialmente en personas de piel clara. Una forma de evitarlo es ir adaptándose con una exposición progresiva, usar sombrero y gafas de sol y aplicarse cremas con filtro solar media hora antes de ir al sol.

Las personas con problemas alérgicos, deben tener en cuenta la época estacional del país y la posibilidad de que se produzca una crisis durante el viaje.

TRABAJANDO EL TEXTO

1) ¿Por qué debe cambiarse la ropa a menudo?

2) ¿Qué puede provocar los esfuerzos excesivos en las personas? ¿Y Cuál es la solución del problema?

3) ¿Qué es necesario para evitar las insolaciones?

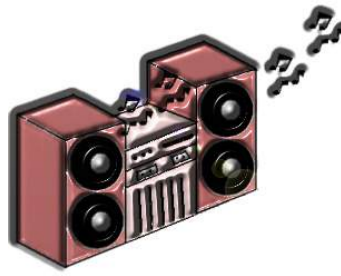
4) ¿Qué ropas debemos usar en lugares climatizados?

 _____	 _____	 _____	 _____	 _____	 _____
 _____	 _____	 _____	 _____	 _____	 _____
 _____	 _____	 _____	 _____	 _____	 _____
 _____	 _____	 _____	 _____	 _____	 _____
 _____	 _____	 _____	 _____	 _____	 _____

Vestido	Corbata	Botas	Gorra
Guantes	Zapatilla de deporte	Pantalón	Chaqueta
Pantalón corto	Zapatilla de tacón	Cinturón	Zuecos
Bufanda	Chinelas	Bikini	
Falda	Medias	Pijama	
Piloto	Sostén y braga	Sombrero	
Camiseta	Camisa	Zapato	

LOS COLORES

VERDE CLARO – **AMARILLO** – **ROJO / COLORADO** – **MORADO** – **ROSA** – **NEGRO**
 – **AZUL** – **GRIS** – **MARRÓN** – **VERDE OSCURO**



CANCIÓN

1. Completa la canción abajo con los colores:

ACUARELA

(Toquinho, V. de Moraes. Adaptación al español: Rosario)

En los mapas del cielo el sol siempre es _____
Y las nubes, la lluvia no pueden velar tanto brillo,
Ni los árboles nunca podrán ocultar el camino
De su luz hacia el bosque profundo de nuestro destino.

Esa hierba tan _____ se ve como un manto lejano
Que no puede escapar, que se puede alcanzar sólo con volar
Siete mares he surcado, siete mares, color _____.
Yo soy nave, voy navegando y mi vela eres tú.

Bajo el agua veo peces de colores,
Van donde quieren, no los mandas tú, no los mandas tú.
Sobre un trago de día cruzando un paisaje de ensueño
Es un tren que me lleva de nuevo a ser muy pequeño.





De una América a otra tan sólo es cuestión de un segundo
Basta algún desearlo y podrás recorrer todo el mundo.
Un muchacho que trepa, que trepa lo alto de un muro
Si se siente seguro verá su futuro con claridad

Y el futuro es una nave que por el tiempo volará
Yo soy nave, voy navegando y mi vela eres tú.
Piensa que el futuro que es una acuarela
y tu vida un lienzo que colorea, que colorea.

Siete mares he surcado, siete mares, color _____.
Yo soy nave, voy navegando y mi vela eres tú.
Bajo el agua veo peces de colores,
Van donde quieren, no los mandas tú.

Siete mares he surcado, siete mares, color _____.
Yo soy nave, voy navegando y mi vela eres tú.
Piensa que el futuro es una acuarela
Y tu vida un lienzo que colorea, que colorea.

EL TIEMPO

PRIMAVERA	VERANO	OTOÑO	INVIERNO
Brasil: 23/09 a 20/12 España: 21/03 a 21/06	Brasil: 21/12 a 20/03 España: 22/06 a 22/09	Brasil: 21/03 a 21/06 España: 23/09 a 20/12	Brasil: 22/06 a 22/09 España: 21/12 a 20/03
			

El año tiene cuatro estaciones: invierno, primavera, verano y otoño. Las cuatro estaciones son diferentes y especiales. En invierno hace mucho frío, llueve, nieva y los españoles en general prefieren no planear demasiado su tiempo libre. En primavera vuelve el calor, hay muchas flores y, a veces llueve. En verano hace calor y el sol brilla en el cielo y a los españoles les gustan estos momentos. En otoño llega el frío otra vez y las hojas caen de los árboles.



ENERO	FEBRERO	MARZO
--------------	----------------	--------------



ABRIL	MAYO	JUNIO
--------------	-------------	--------------



JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE
--------------	---------------	-------------------



OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE
----------------	------------------	------------------

2. Ahora responde las preguntas que se siguen abajo:

a) ¿En qué mes es tu cumpleaños?

b) ¿Qué mes (o meses) te gusta(n) más y cuál te gusta menos? ¿Por qué?

c) ¿Tienes planos para el próximo mes?

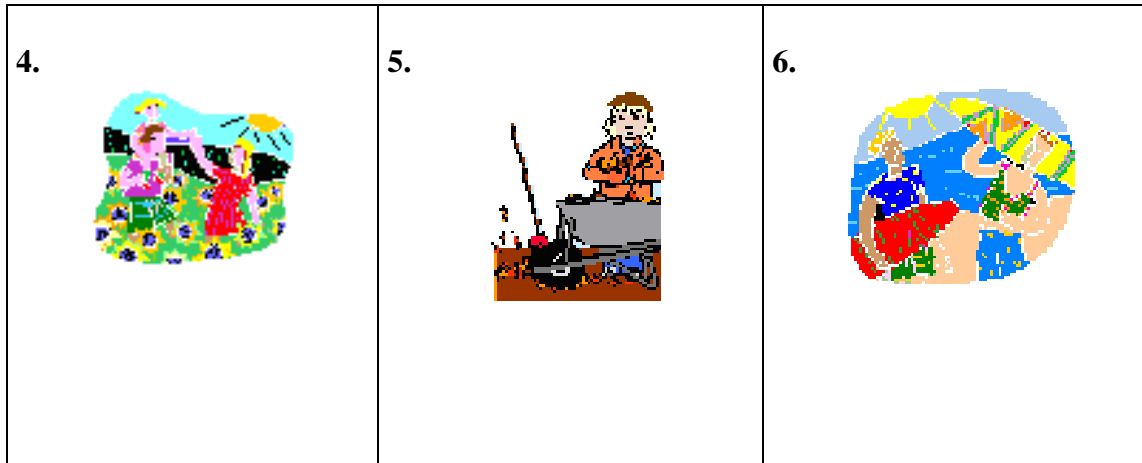
d) ¿Te gustan más los meses fríos o calurosos? ¿Por qué?

e) ¿En qué mes vas a salir de vacaciones?

f) En grupos de dos o tres, hagan una búsqueda de las principales fechas conmemorativas celebradas en países de lengua española.

3. Mira los dibujos y dime que tiempo hace y que están haciendo estas personas:

<p>1.</p> 	<p>2.</p> 	<p>3.</p> 
--	--	--



- a) _____
- b) _____
- c) _____
- d) _____
- e) _____
- f) _____

GRAMÁTICA

EL USO DE MUY Y MUCHO

Algunos adverbios españoles sufren la apócope en determinadas circunstancias, surgiendo así dos formas para un mismo adverbio.

MUCHO es un adverbio de cantidad originado de la forma primitiva española **MUITO** (como la forma portuguesa). **MUY** no es otra cosa sino una apócope del adverbio.

A. Se usa **MUCHO** antes o después de los verbos.

Ejemplos:

La mujer **trabaja mucho**.

Muchos niños **duermen** por la tarde.

¡Ojo!

MUCHO se usa antes de: **peor, mejor, menor, mayor.** (adjetivos)
después, antes, menos y más. (adverbios)

B. Se usa **MUY** antes de adjetivos y adverbios.

1) Adjetivos: **triste, feo, difícil, malo, alto, fácil, etc.**

2) Adverbios: **grande, cerca, mal, tarde, bien, etc.**

Ejemplos:

Juan es **muy** alto. (adjetivo)

Sara llegó **muy** tarde. (adverbio)

1. Completa con muy o mucho:

- a) Eres _____ guapa.
- b) No trabajes _____.
- c) Hoy Sara está _____ mejor de la gripe.
- d) Esta tarea es _____ fácil.
- e) Estoy _____ tranquila.
- f) Eres _____ hermosa.
- g) Juan trabaja _____.
- h) Tú eres _____ inteligente.
- i) Hay _____ animales aquí en casa.
- J) Mis amigos me ayudaron _____

2. Dime qué ropas te pondrías en:

- a) Invierno - _____
- b) Verano - _____
- c) Primavera - _____
- d) Otoño - _____

3. ¿Qué comen los españoles en verano e invierno?

Para calentar el frío los españoles toman _____ caliente y para refrescar una _____ fría.

PRESENTE DE INDICATIVO DE ALGUNOS VERBOS REGULARES

	-AR	-ER	-IR
	Trabajar	Comer	Vivir
	Estudiar	Leer	Abrir
	Hablar	Beber	Escribir
Yo	Trabajo	Como	vivo
Tú	Trabajas	Comes	vives
Él	Trabaja	Come	vive
Ella	Trabaja	Come	vive
Usted	Trabaja	Come	vive
Nosotros / as	Trabajamos	Comemos	vivimos
Vosotros / as	Trabajáis	Coméis	vivís
Ellos	Trabajan	Comen	viven
Ellas	Trabajan	Comen	viven
Ustedes	Trabajan	Comen	viven

1. Separa la raíz de la persona:

a) vivimos _____

b) comemos _____

c) estudias _____

d) trabajas _____

e) leen _____

f) leo _____

g) trabajo _____

h) subo _____

i) bebe _____

2. Dime la persona:

leo _____

leen _____

hablo _____

hablas _____

vivo _____

escribo _____

estudian _____

viven _____

hablan _____

comemos _____

come _____

amo _____

estudias _____

Trabajas _____

Subes _____

bebemos _____
estudiamos _____
trabajáis _____

abrís _____
sube _____
compráis _____

Abres _____
separo _____
dedicáis _____

3. Contesta:

a) ¿Dónde vives?

b) ¿Qué bebes?

c) ¿Trabajas o estudias?

e) ¿Cuántos idiomas hablas?

f) ¿Qué lees?

4. Ordena las frases y ponga el verbo en la forma correcta.

a) trabajar/ días /ellos/ los/ todos.

b) Barcelona/ estudiar/ en la/ Yo/ de/ idiomas/ escuela/ en.

c) dos/ Juan/ hablar/ idiomas.

d) Leer/ la/ Yo/ todos/ revista/ días/ los

5. Relaciona y escribe las frases.

Escribir	tres idiomas
Comer	un té
Leer	en Barcelona
Vivir	la revista
Hablar	el periódico
Beber	pan con tomate
Trabajar	español
Hablar	Chile

- a) _____
- b) _____
- c) _____
- d) _____
- e) _____
- f) _____
- g) _____
- h) _____

LECCIÓN 6

RETRASADA PARA EL TRABAJO

Margarita: ¿Qué hora es?

Sergio: Son las ocho y media.

Margarita: ¡No creo!, estoy retrasada nuevamente.

Sergio: Deberías tener te acostado más temprano anoche.

Margarita: No seas aburrido ahora. ¿Dónde están mis zapatos de tacón?, Ayúdame.

Sergio: Voy a ayudarte, pero creo que tienes que preocuparte con tu jefe.

Margarita: Lo sé, ayer llegué retrasada.

Sergio: ¿Ayer también?

Margarita: Tuve que ir hasta el foro arreglar unos papeles.

Sergio: Entonces vamos, pues tengo que pasar en el banco antes de irme hacia la constructora.

Margarita: Estoy lista.

TRABAJANDO EL TEXTO

1) ¿Quién está retrasado para el trabajo?

2) ¿A qué horas se despierta Margarita?

3) ¿Por qué Margarita está retrasada?

4) ¿Qué profesión tienen Margarita y Sergio?

5) ¿Margarita llegó retrasada y por qué?

6) ¿Qué va a hacer Sergio antes de ir para el trabajo?

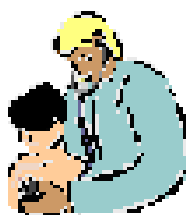
VOCABULARIO

PROFESIONES

Abogado	Médico	Labrador	Jornalero	Cartero
Actor / actriz	Azafata	Escritor	Jardinero	Cirujano
Carnicero	Enfermero	Librero	Geógrafo	Lavandera
Albañil	Camarero	Joyero	Historiador	Escultor
Marinero	Cocinero	Relojero	Farmacéutico	Hotelero
Sastre	Dibujante	Pescadero	Banquero	Notario
Escaparista	Director	Músico	Barbero	Pintor
Profesor	Juez	Cantante	Peluquero	Modista
Ingeniero	Lechero	Mecánico	Dependiente	Obrero
Periodista	Dentista	Zapatero	Carpintero	Panadero

1. ¿Cuál es tu profesión?

2. Indica la profesión de los personajes abajo:







1. ¿Qué profesión te gustaría tener? ¿Por qué?

2. Hable un poco de una profesión que te gusta:

3. ¿Hay mucho PARO en tu país? ¿Cuáles son las soluciones?

4. Escribe una oferta de trabajo que te gustaría leer.

Residencia cardiológico
necesita
Médico/a
Para ejercer en la localidad de la
Sagrada Familia - Barcelona
Cardologg.es conectar
a través del teléfono 66882343

GRAMÁTICA

VERBOS REFLEXIVOS

1) Usamos para hablar de acciones que afectan nuestro propio cuerpo. Tenemos que obedecer la siguiente estructura:

Pronombre reflexivo + verbo

Ejemplos:

Me baño.
Nos acostamos.
Le parece.

2) Cuando hay un complemento de objeto directo del verbo, viene precedido de un artículo determinante.

Pronombre reflexivo + verbo + artículo determinante + parte del cuerpo.

Ejemplos:

Me lavo los pies antes de dormir.
Se torció el cuello en el accidente de coche.
Nos acostamos con las cabezas en la almohada.

3) El pronombre reflexivo se coloca después del verbo infinitivo, imperativo y gerundio.

Verbo infinitivo o imperativo o gerundio + pronombre reflexivo

Ejemplos:

Vas a caminarte.
Presentarse.
Estamos vistiéndonos.

EL VERBO GUSTAR

A mí me A ti te A él / ella / usted le A nosotros nos A vosotros os A ellos / ellas / ustedes les	GUSTA	la ensalada. el café.
	GUSTAN	los dulces de mamá. los profesores.

Ejemplos:

A mí **me gustan** los dulces de mamá.
A Carmen **le gusta** la ensalada.

PRACTICANDO UN POCO

1. Mira los dibujos abajo y dime que les gusta hacer en el tiempo libre:









2. Ahora tú, ¿Qué te gusta hacer en tu tiempo libre?

3. Completa las frases con los pronombres reflexivos y el verbo gustar en el presente de indicativo:

- a) ¿A tí _____ la paella valenciana?
- b) A nosotros _____ los poemas de Neruda.
- c) A Pablo _____ estudiar.
- d) A mí _____ las vacaciones.
- e) ¿A vosotros _____ las películas de Almodóvar?
- f) A Constanza y Joaquín _____ pastel de frutillas.

4. Contesta las preguntas, conforme el modelo:

¿Te gusta leer el periódico?
Sí, a mí me gusta.
No, a mí no me gusta.

a) ¿Te gusta comer pescado crudo?

b) ¿Les gusta bailar?

c) ¿A Sara le gusta la película de humor?

d) ¿Crees qué a ellos les gusta viajar?

e) ¿A vosotros os gustan las canciones de Julio Iglesias?

f) ¿A Rafael y Lucas les gusta ir a las fiestas en los jueves?

5. Contesta:

¿Te gusta mucho, poco o no te gusta en absoluto?

Limpiar la casa.

Bañar al gato

Lavar los platos

Escuchar la música

Ir al cine.

PREPOSICIONES

Las preposiciones son formas especiales de la lengua que utilizamos para relacionar las palabras en la oración.

Ejemplos:

El pantalón **de** tejido.

La carta es **para** Juan.

Fina bebe café **con** leche.

Las preposiciones en español son las siguientes:

A	DESDE	POR
ANTE	EN	SEGÚN
BAJO	ENTRE	SIN
CON	HACIA	SOBRE
CONTRA	HASTA	TRAS
DE	PARA	-----

1. Complete el texto con las preposiciones adecuadas:

Las gafas

El día _____ San Isidro había acudido _____ Madrid mucha gente de los pueblos cercanos e incluso _____ otras provincias.

Llenos de curiosidad, paseaban los forasteros por calles y plazas e invadían las tiendas y los almacenes _____ mirarlo todo.

Uno de esos pueblerinos entró _____ casualidad _____ una óptica en el momento en que había una señora que se quería comprar unas gafas. Tenía varias docenas extendidas _____ el mostrador; se las iba poniendo unas detrás de otras, luego miraba un periódico y decía:

- Con éstas no leo.

Siete u ocho veces repitió la misma operación _____ que al final, después de ponerse otras gafas, dijo muy contenta:

- _____ éstas leo perfectamente.

Luego las pagó y se las llevó.

Al ver el pueblerino lo que había hecho la señora, quiso imitarla. Empezó _____ ponerse gafas y _____ mirar en el mismo periódico, pero siempre decía:

- Con éstas no leo.

Así se pasó más de media hora. El pueblerino se probó tres o cuatro docenas de gafas y, como no conseguía leer _____ ninguna, las rechazaba todas, repitiendo siempre:

- No leo _____ éstas.

El dependiente, cansado, le preguntó:

- ¿Pero usted sabe leer?

- Pues si yo supiera leer, ¿para qué iba a comprarme unas gafas?

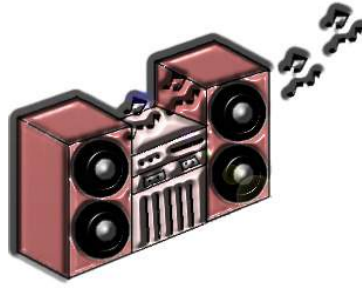
(Adaptación de un cuento popular de Juan Valera. *Vamos Hablar*. Ed. Ática. São Paulo, 1994)

Sobre el autor



El escritor español Juan Valera nació en 1824 en Cabra en el seno de una familia aristocrática. Realizó estudios universitarios en Granada y Madrid. Entró en el servicio diplomático como acompañante del duque Rivas, embajador en Nápoles, donde se dedicó a la lectura y al estudio del griego. Estuvo también en Portugal, Rusia, Brasil, Estados Unidos, Bélgica y Austria. En 1861 ingresó en la Real Academia Española. Escribió artículos periodísticos y ensayos como **Sobre el Quijote (1861)** y **Estudios críticos sobre literatura, política y costumbres de nuestros días (1864)**. Su talento de novelista, visible en la gracia del estilo, hecho de formas sencillas y de frases cortas, se revela en **Pepita Jiménez (1873)**, **Las ilusiones del doctor Faustino (1875)**, **Doña Luz (1879)** y **Juanita la larga (1895)**. Valera es un escritor de difícil clasificación; atacó tanto el romanticismo como el realismo y el naturalismo. Consideró que el arte no tiene ningún objetivo, excepto servir la belleza, crear arte, pero tampoco se adscribió a los movimientos claramente esteticistas de final de siglo como el - arte por el arte- o el simbolismo; elogió la obra de Rubén Darío pero tampoco se le puede considerar modernista. Murió en Madrid en 1905.

Fuente de información: <http://www.alohacriticon.com/viajeliterario/article191.html>



CANCIÓN

1º) Escucha la canción y subraya los verbos reflexivos:

Color Esperanza (Diego Torres)

Sé que hay en tus ojos con solo mirar
que estas cansado de andar y de andar
y caminar girando siempre en un lugar

Sé que las ventanas se pueden abrir
cambiar el aire depende de ti
te ayudara vale la pena una vez más

Saber que se puede querer que se pueda
quitarse los miedos sacarlos afuera
pintarse la cara color esperanza
tentar al futuro con el corazón

Es mejor perderse que nunca embarcar
mejor tentarse a dejar de intentar
aunque ya ves que no es tan fácil empezar

Sé que lo imposible se puede lograr
que la tristeza algún día se irá
y así será la vida cambia y cambiará

Sentirás que el alma vuela
por cantar una vez más

Vale más poder brillar
Que solo buscar ver el sol